

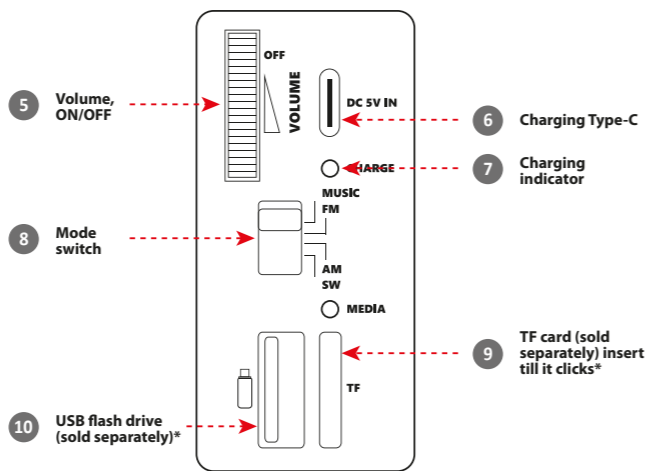
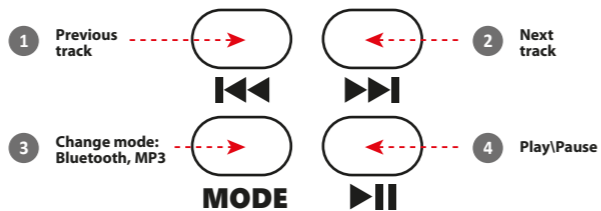
Vega

Portable speaker

Operation manual

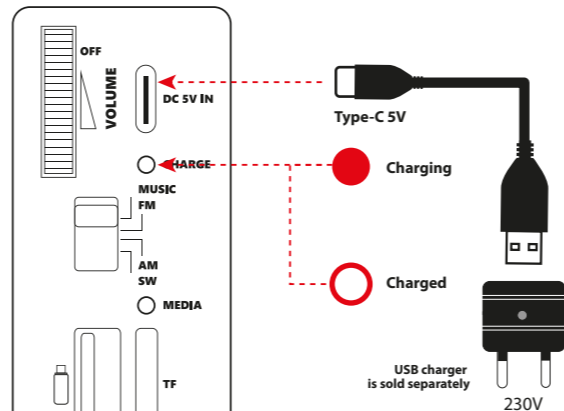


1. Functions

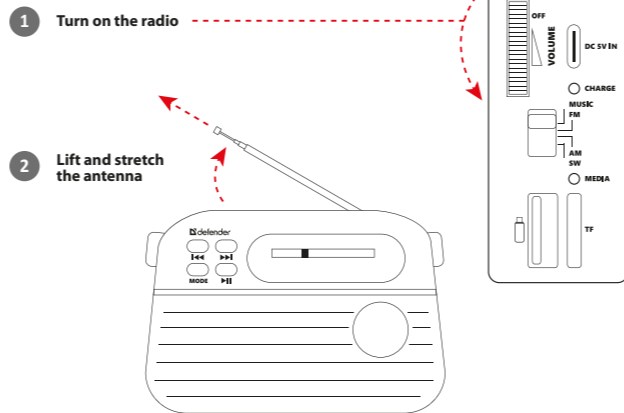


*USB flash drive and TF drive must be up to 32GB in size and formatted in FAT32 system

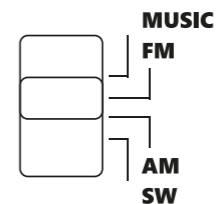
2. Charging



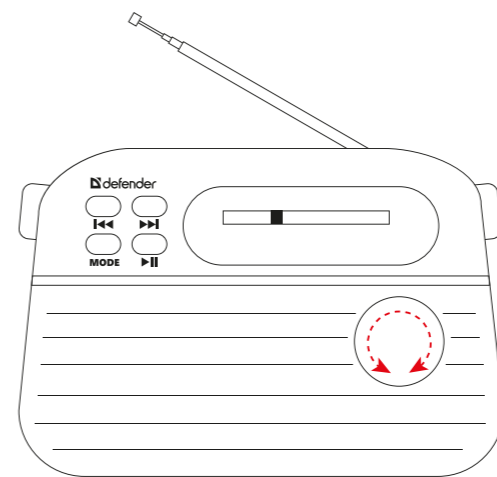
3. Listening to the radio



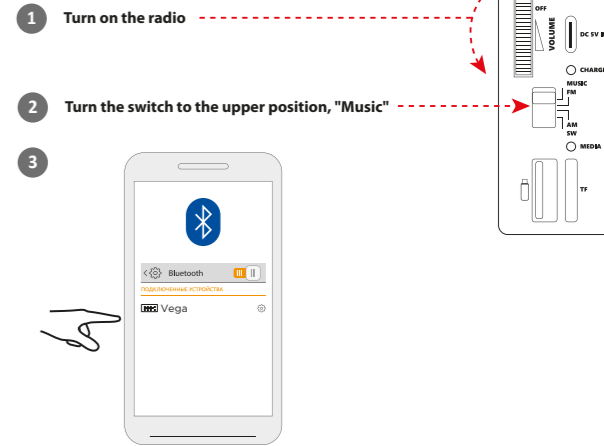
3. Select the radio broadcast range: FM, AM or SW



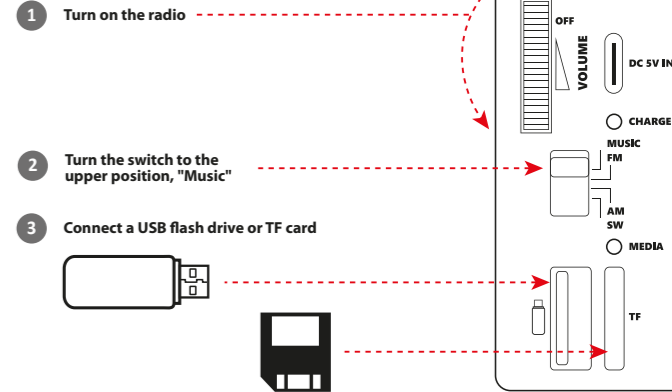
4. Rotate the knob to find the radio station



4. Bluetooth connection



5. Listening MP3 from memory cards



RU

1 ФУНКЦИИ

1. Предыдущий трек
2. Следующий трек
3. Смена режима: Bluetooth, MP3
4. Воспроизведение/Пауза
5. Громкость, ВКЛ/ВЫКЛ
6. Разъем для зарядки Type C
7. Индикатор зарядки
8. Переключатель режимов
9. microSD карта (приобретается отдельно) установить до щелчка*
10. Флешка USB (приобретается отдельно)*

*Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 32ГБ и отформатирована в системе FAT32

2 ЗАРЯДКА

Заряжается
Заряжен
USB адаптер приобретается отдельно

3 ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

1. Включите радиоприемник
2. Поднимите и раскройте антенну
3. Выберите диапазон вещания радио: FM, AM или SW
4. Вращайте рукоятку чтобы найти радиостанцию

4 СОЕДИНЕНИЕ ПО BLUETOOTH

1. Включите радиоприемник
2. Переведите переключатель в верхнее положение, "Music"

5 ПРОСЛУШИВАНИЕ MP3 С KART ПАМЯТИ

1. Включите радиоприемник
2. Переведите переключатель в верхнее положение, "Music"
3. Подключите флешку или microSD карту

PL

1 FUNKCJE

1. Poprzedni utwór
2. Następny utwór
3. Zmień tryb: Bluetooth, MP3
4. Odtwórz/Wstrzymaj
5. Głośność, WŁ./WYŁ.
6. Typ ładowania C
7. Wskaźnik ładowania
8. Przełącznik trybu
9. Włóż kartę TF (sprzedawaną osobno) aż do kliknięcia*
10. Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)*

*Napęd flash USB i dysk TF muszą mieć rozmiar do 32 GB i być sformatowane w systemie FAT32

2 ŁADOWANIE

Ładowanie
Naładowany
Ładowarka USB jest sprzedawana osobno

3 SŁUCHANIE RADIA

1. Włącz radio
2. Podnieś i rozciągnij antenę
3. Wybierz zakres transmisji radiowej: FM, AM lub SW
4. Obróć pokrętkę, aby znaleźć stację radiową

4 POŁĄCZENIE BLUETOOTH

1. Włącz radio
2. Ustaw przełącznik w górnej pozycji „Muzyka”

5 SŁUCHANIE PLIKÓW MP3 Z KART PAMIĘCI

1. Włącz radio
2. Ustaw przełącznik w górnej pozycji „Muzyka”
3. Podłącz dysk flash USB lub kartę TF



PORTABLE SPEAKER OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.3 • Reliable radio reception in FM/AM/SW bands • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • TYPE C connector • Convenient handle to take the device with you easily • Telescopic antenna for better reception • Removable lithium-ion battery **Specification** • Total output power (RMS): 5 W • Signal to noise ratio: 58 dB • Frequency range: 20–20000 Hz • Broadband speaker: 3" • Speaker driver impedance: 3 Ohm • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V • Battery capacity: 1200 mA•h • Battery voltage: 3.7 V • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 14 / 12 hrs • Battery charging time: 3 hrs • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Tuner frequency AM range: 52.2–1600 kHz • Tuner frequency SW range: 5.6–22 MHz • Audio file formats: MP3 • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Housing material: plastic • Color: black **Package contents** • Speaker system • Operation manual • Type-C jack cable **IMPORTER:** Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Manufacturer:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. **Date of Manufacture:** See package and/or product center serial number: xxxxDMMMYxxxx **Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.**



PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydawająca elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się za sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
 2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jadalnie i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
 4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
 5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
 8. Nie brać do ust.
 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
 11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
 12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
- Funkcje** • Bluetooth 5.3 • Pewny odbiór sygnału radiowego na falach FM/AM/SW • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB–pendrive i MicroSD kart • Złącze TYPE C • Poręczny uchwyt • Antena teleskopowa dla lepszego odbioru sygnału • Odpinany akumulator litowo-jonowy **Specyfikacja** • Moc wyjściowa (RMS): 5 W • Stosunek sygnał/hałas: 58 dB • Zakres częstotliwości: 20–20000 Hz • Głośnik szerokokąsowy: 3" • Opór elektryczny głośników: 3 Ohm • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V • pojemność akumulatora: 1200 mA•h • Napiecie akumulatora: 3.7 V • Żywotność baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 14 / 12 godz • Czas ładowania baterii: 3 godz • Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz • Pasma radiowe AM: 52.2–1600 kHz • Pasma radiowe SW: 5.6–22 MHz • Obsługiwane formaty audio: MP3 • Maksymalnie obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 32 GB • Obsługiwane pliki multimedialne: FAT32 • Materiał obudowy: plastik • Kolor: czarny **Kompletowanie** • System akustyczny • Instrukcja • Kabel Type-C **Importer:** Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Producent:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. **Neograniczonny okres ważności:** Żywotność — 2 lata. **Data produkcji:** Patrz opakowanie i/lub numer seryjny w centrum produktu: xxxxDMMMYxxxx **Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.**



ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройств (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения отклонения от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
 2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
 3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
 4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
 5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
 6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
 7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влаги, а также в агрессивной среде.
 8. Не брать в рот.
 9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
 10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
 11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
 12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом. Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.
- Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.
Особенности • Bluetooth 5.3 • Уверенный прием радиовещания в FM/AM/SW диапазонах • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Разъем TYPE C • Удобная ручка для переноски • Телескопическая антенна для лучшего приема • Съёмный литий-ионный аккумулятор **Характеристики** • Суммарная выходная мощность (RMS): 5 Вт • Соотношение сигнал/шум: 58 dB • Диапазон частот: 20–20000 Гц • Широкополосный динамик: 3" • Сопротивление динамиков: 3 Ом • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В • Емкость аккумулятора: 1200 мА•ч • Напряжение аккумулятора: 3.7 В • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 14 / 12 часов • Время зарядки аккумулятора: 3 часа • Радиочастотный диапазон: 87.5–108.0 МГц • Радиочастотный AM диапазон: 52.2–1600 кГц • Радиочастотный SW диапазон: 5.6–22 МГц • Форматы воспроизведения аудио: MP3 • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 32 Гб • Поддерживаемый тип файловой системы носителя памяти: FAT32 • Материал корпуса: пластик • Цвет: чёрный **Комплектация** • Акустическая система • Инstrukция • Кабель Type-C **Гарантийный срок:** 3 месяца. **Импортер** в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.терг. муниципальный округ Тверской ул. Сушёвская, д. 27, строения 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. **Изготовитель:** Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае. **Срок годности** не ограничен. **Срок службы** - 3 месяца. **Гарантийный срок** - 3 месяца. **Сертификат соответствия** №9 ЕАЭС RU С-СН АЖ49.В.02777/23. Орган по сертификации Орган по сертификации "Алекс-сертификация" Общества с ограниченной ответственностью "Алекс". Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011). Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011). Срок действия с 23.08.2023 по 22.08.2028 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте <https://defender.ru/places/service> **Дата производства:** см. на упаковке и/или на товаре в центре серийного номера: xxxxDMMMYxxxx **Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.**

